

تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان المفردات العربية
(البحث التجريبي لطلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا)



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

إعداد

نوري فوزية نبيلة

رقم التسجيل: ١٢٠٥٦١٧٠٣٣

البحث التكميلي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢١/هـ/١٤٤٢ م

**PENGARUH PENGGUNAAN APLIKASI ARABIC WORDS QUIZ
TERHADAP PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB
(PENELITIAN EKSPERIMEN PADA SISWA KELAS 10 SMK GARUDA
JAKARTA)**

SKRIPSI



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

Oleh:

Nory Fauzia Nabilla

1205617033

Diajukan Sebagai Syarat Untuk Memenuhi Gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2021**

تصديق لجنة المناقشة

اسم الطالبة : نوري فوزية نبيلة
 رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٣
 موضوع البحث : تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان المفردات
 العربية (البحث التجريبي لطلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية
 Garuda جاكرتا)



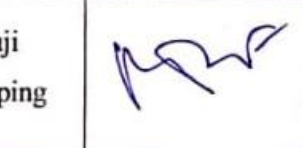
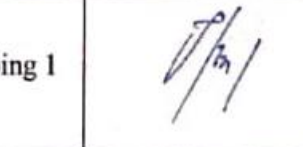
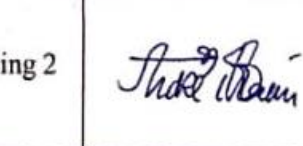
تاريخ المناقشة : ٢٧ يناير ٢٠٢١ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
٢٠٢١/٢٠/١١		عميدة كلية اللغات والعلوم	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير رت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢.٠.١
٢٠٢١/٢/١١		رئيس اللجنة المناقشة	الأستاذ الدكتور أمزير الماجستير رت: ١٩٥١.٦١٢١٩٧٨.٣١.٠.٢
٢٠٢١/٢/١٩		المناقش	الدكتور رادين أحمد بارتاباس الماجستير رت: ١٩٧٨١٢.٥٢.٠.٥.١١.٠.١
٢٠٢١/٢/٦		المشرف الأول	الأستاذ الدكتور أتشينج رحمة الماجستير رت: ١٩٥٧١٢١٤١٩٩.٠.٣١.٠.١
٢٠٢١/٢/٢		المشرف الثاني	أندري إلهام الماجستير رت: ١٩٨٤.٤٣.٢.١٩.٣١.٠.٤

(* رت: رقم التوظيف)

Lembar Pengesahan

Nama : Nory Fauzia Nabilla
Nomor Registrasi : 1205617033
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Aplikasi Arabic Words Quiz Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Penelitian Eksperimen Pada Siswa Kelas 10 SMK Garuda Jakarta)
Tanggal Sidang : 27 Januari 2021

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd NIP. 19680529 199203 2 001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		11 / 02 / 2021
Prof. Dr. Emzir, M.Pd NIP. 19511230 197803 2 001	Ketua Sidang Penguji Ahli		11 / 02 / 2021
Dr. Raden Ahmad Barnabas, M.Pd NIP. 19771008 200501 1 002	Penguji Pendamping		9 / 02 / 2021
Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd NIP. 19571214 199003 1 001	Pembimbing 1		6 / 02 / 2021
Andri Ilham, M.A. Hum NIP. 19840430 201903 1 004	Pembimbing 2		8 / 02 / 2021

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : نوري فوزية نبيلة

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٣

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان

المفردات العربية (البحث التجريبي لطلاب الصف العاشر في

المدرسة المهنية Garuda جاكرتا)

أفيد أن هذا البحث من علي نفسي, فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر
مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. و أنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات
والفنون جامعة حاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. كتبت هذه الإفادة
بالصدق والأمانة.

جاكرتا, ٩ فبراير ٢٠٢١ م

*Mencordaskan dan
Memartabatkan*



نوري فوزية نبيلة

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٣٣

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Nory Fauzia Nabilla
Nomor Registrasi : 1205617033
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Aplikasi Arabic Words Quiz Terhadap Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Penelitian Eksperimen Pada Siswa Kelas 10 SMK Garuda Jakarta)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 9 Februari 2021

Yang Menyatakan,



Nory Fauzia Nabilla

No. Reg: 1205617033



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nory Fauzia Nabilla
NIM : 1205617033
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab
Alamat email : noryfnxak2@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Pengaruh Penggunaan Aplikasi Arabic Words Quiz Terhadap Penggunaan Kosakata Bahasa Arab.

(Penelitian Eksperimen pada Siswa Kelas 10 SMK Garuda Jakarta)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta

Penulis

(Nory Fauzia Nabilla)

التجريد

نوري فوزية نبيلة. تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان المفردات العربية (البحث التجريبي لطلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا). قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية. يناير ٢٠٢١. عقد هذا البحث في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا، في الفترة الثانية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، و الهدف من هذا البحث إلى معرفة تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان المفردات العربية لطلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا.

إنَّ الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي المنهج التجريبي. المجتمع في هذا البحث هو جميع طلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا. أما عيناته هو الطلاب الصف العاشر "محاسبة" هو فصل التجريبية (*Experimental Class*) والصف العاشر "تسويق" فهو الفصل المضبوط (*Control Class*). وأما عددهم فهو ٤٠ طالبا ويقسم إلى الفصلين هما ١٩ طالبا للفصل التجريبية و ٢١ طالبا للفصل المضبوط. ويستخدم هذا البحث أسلوب كسب العينات بطريقة المستهدفة (*Purposive Sampling*). وأداة المستخدمة هي الاختبار النهائي على شكل الأسئلة الإختبارية وعددها ٢٠ سؤالا بطريقة وصف البيانات، اختبار t - في مستوى الأهمية $\alpha = 0,05$. ويعقد اختبار t - بعد تأدية بعض الإختبارات كالإختبار التجانس والإختبار الطبيعي وبعد ذلك تحصل قيمة الاختبار t -.

وبعد حصل على قيمة إختبار طبيعي و تجانس، فقيمة اختبار حساب t هي ٢,٠١١ أكبر من جدوال t في مستوى الأهمية ٠,٠٥ في درجة الحرية ٣٨ هي ١,٦٩٧ ($١,٦٩٧ < ٢,٠١١$). فرضية الصفر (H_0) التي تبين لا يوجد تأثير استخدام البرنامج *Arabic Words Quiz* على فهم الطّلاب في اتقان المفردات العربية مرفوضة، و فرضية البحث (H_1) التي تبين يوجد تأثير استخدام البرنامج *Arabic Words Quiz* على فهم الطّلاب في اتقان المفردات العربية مقبولة. هذه البرنامج تستطيع أن ترتقي فهم الطلاب في في اتقان المفردات العربية. لذلك استخدم هذ البرنامج *Arabic Words Quiz* أحسن من عدم استخدامها.

الكلمات المفتاحية: وسائل تعليمية؛ المفردات العربية؛ أندرويد؛ *Arabic Word Quiz*

ABSTRACT

Nory Fauzia Nabilla. THE EFFECT OF USING ARABIC WORDS QUIZ APPLICATION ON ARABIC VOCABULARY MASTERY (EXPERIMENTAL RESEARCH ON 10th GRADE STUDENTS OF GARUDA VOCATIONAL SCHOOL, JAKARTA). Department of Arabic Language Education, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta. January 2021.

This research was conducted at SMK Garuda Jakarta in the even semester of the 2020/2021 academic year, with the aim of finding out how the influence of the use of the Arabic Words Quiz application on Arabic vocabulary mastery for 10th grade students of SMK Garuda Jakarta.

The method used in this research is the experimental method. The population was all 10th grade students and the sample was all 10th grade students of Accounting and Marketing, which consisted of 19 students in the experimental class and 21 students in the control class. Sampling was done by means of purposive sampling. The instrument used was the final test with a total of 20 questions, consisting of 10 multiple choice questions and 10 questions to be filled out, with the technical analysis of the data using the t-test at a significant level of $\alpha = 0.05$. The t-test is performed after performing the normality and homogeneity tests.

After doing the Normality Test with normal results, Homogeneity Test with homogeneous data, and hypothesis testing with the t-test, the t-test value obtained is 2.011 while the t-table price is at the significant level $\alpha = 0.05$ and degrees of freedom $(n-2) = 38$ amounted to 1.697. So, the value of $t_{count} > t_{table}$. Thus the hypothesis (H_0) which states there is no effect of using the Arabic Words Quiz application on Arabic vocabulary mastery for 10th grade students of SMK Garuda Jakarta is rejected. While the hypothesis (H_1) which states that there is an effect of using the Arabic Words Quiz application on the mastery of Arabic vocabulary for 10th grade students of SMK Garuda Jakarta is accepted. So the use of the Arabic Words Quiz application in teaching Arabic can improve students' mastery of Arabic vocabulary. Therefore, teaching Arabic vocabulary using the Arabic Words Quiz application learning media is better than using conventional learning media.

Keywords: *Learning media; Arabic vocabulary; Android; Arabic Words Quiz*

ABSTRAK

Nory Fauzia Nabilla. PENGARUH PENGGUNAAN APLIKASI ARABIC WORDS QUIZ TERHADAP PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB (PENELITIAN EKSPERIMEN PADA SISWA KELAS 10 SMK GARUDA JAKARTA). Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta. Januari 2021.

Penelitian ini dilakukan di SMK Garuda Jakarta pada semester genap tahun ajaran 2020/2021, dengan tujuan untuk mengetahui bagaimana pengaruh penggunaan aplikasi Arabic Words Quiz terhadap penguasaan kosakata Bahasa Arab bagi siswa kelas 10 SMK Garuda Jakarta.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen. Populasinya adalah seluruh siswa kelas 10 dan sampelnya adalah seluruh siswa kelas 10 Akuntansi dan Pemasaran, yang terdiri dari 19 siswa kelas eksperimen dan 21 siswa kelas kontrol. Pengambilan sampel dilakukan dengan cara *Sampling Purposive*. Instrumen yang digunakan adalah tes akhir yang berjumlah 20 soal, yang terdiri dari 10 soal pilihan ganda dan 10 soal isian, dengan teknis analisis data menggunakan Uji-t pada taraf signifikan $\alpha = 0,05$. Uji-t dilakukan setelah melakukan uji normalitas dan homogenitas.

Setelah dilakukan Uji Normalitas dengan hasil normal, Uji Homogenitas dengan data yang homogen, dan uji hipotesis dengan Uji-t maka nilai t_{hitung} yang diperoleh sebesar 2,011 sedangkan harga t_{tabel} pada taraf signifikan $\alpha = 0,05$ dan derajat kebebasan $(n-2) = 38$ adalah sebesar 1,697. Maka, nilai $t_{hitung} > t_{tabel}$. Dengan demikian hipotesis (H_0) yang menyatakan tidak ada pengaruh penggunaan aplikasi Arabic Words Quiz terhadap penguasaan kosakata Bahasa Arab bagi siswa kelas 10 SMK Garuda Jakarta **ditolak**. Sedangkan hipotesis (H_1) yang menyatakan ada pengaruh penggunaan aplikasi Arabic Words Quiz terhadap penguasaan kosakata Bahasa Arab bagi siswa kelas 10 SMK Garuda Jakarta **diterima**. Maka penggunaan aplikasi Arabic Words Quiz pada pengajaran Bahasa Arab dapat meningkatkan penguasaan kosakata Bahasa Arab siswa. Oleh karena itu, pengajaran kosakata Bahasa Arab dengan menggunakan media pembelajaran aplikasi Arabic Words Quiz lebih baik dibandingkan dengan menggunakan media pembelajaran konvensional.

Kata kunci: Media pembelajaran; Kosakata Bahasa Arab; Android; Arabic Words Quiz

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على خير الأنبياء والمرسلين محمد صلى الله عليه وسلّم وعلى آله وصحبه أجمعين.

قد مرت الباحثة بأوقات طويلة في تعلم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية لابد لجميع الطلبة فيها أن يقدموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستها لنيل درجة السرجانا. وتبحث الباحثة في بحثها عن تأثير استخدام برنامج *Arabic Words Quiz* على إتقان المفردات العربية (البحث التجريبي لطلاب الصف العاشر في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا).

فتتشرف الباحثة بأن تقدم جزيل الشكر وفائق الاحترام وخالص التحية وبالغ التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوا وشجعوا الباحثة على إكمال هذا البحث العلمي، وهم:

١. الأستاذ الدكتور أتشينج رحمة، الماجستير، كالمشرف الأول الذي قام بإشراف الباحثة بالإخلاص والصبر من بداية البحث حتى نهايته وكثرة الاهتمام.
٢. الأستاذ أندري إلهام، الماجستير، كالمشرف الثاني الذي قام بإشراف الباحثة بالإخلاص والصبر و قدم الإرشادات والتوجيهات للباحثة من بداية البحث حتى نهايته.

٣. الأستاذ الدكتور محمد شريف، الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية.
٤. الأستاذ الدكتور شفرالدين تاج الدين ، الماجستير، كالمشرف الأكاديمي.
٥. الأستاذ أغوس سالم كمدرس اللغة العربية في المدرسة المهنية Garuda جاكرتا الذي أعطني فرصة عظيمة لأداء البحث في هذه المدرسة.
٦. جميع الأساتيد والأساتذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية الذين يقدمون كثيرا من علوم اللغة العربية والعلوم التربوية والعلوم الأخرى.
٧. أشكر كلاكم يا والدي سوباني ووالدتي رفيعة على كونكما شخصًا قويًا وصبورًا ومهتمًا ودائمًا بجانبني في كل موقف. شكراً لكم لأنكما جعلتني قوياً وصبوراً في خوض كل عملية في رحلة حياتي. بارك الله فيكما ، وتكون لكما الجنة.
٨. أخي، فردوس نبيل أرشيد، شكرا لكونك أخا صالح. حفظك الله دائما.
٩. الأستاذة وحيوني حاكم، الذي علمني اللغة العربية منذ البداية بالصبر والرحمة.
١٠. جميع الزملاء خاصة من الدفعة ٢٠١٧ خاصة من الفصل ب و خاصة منهم: شيرى لبيب قره اعيون، دويتا نور عفيفة، ضياء الحق، حريّة جديّة، أولياء فردى مهاراني، شيماء مفيدا، سلمى مجاهدة الزهرة، عائشة صلاح الدين،

وجميع أصحابي الآخرين من محالي على كتابة أسماءهم بالتفصيل. وبهذا لا
أنقص على الكرام إياهم.

١١. و لزمان الذان قد ترافقها منذ في المدرسة المهنية، و منهما: النساء فتري و

مولانا فجريان، الذان يشجعني دائما.

تقبل الله أعمالهم، وأسأل الله التوفيق والهداية، وأن يجعل أعمالنا الخالصة

لوجه الله تعالى وحده والحمد لله رب العالمين.

جاكرتا، يناير ٢٠٢١ م

جمادى الآخرة ١٤٤٤ هـ

نوري فوزية نبيلة

*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

المحتويات

صفحة

أ	الواجهة	.....
ج	صفحة تصديق لجنة المناقشة	.....
هـ	صفحة الإفادة	.....
ز	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية	.....
ط	التجريد	.....
ل	الشكر والتقدير	.....
س	المحتويات	.....
ق	قائمة الصور	.....
ر	قائمة الجداول	.....
١	الباب الأول. المقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٥	ب. تركيز المشكلات	.....
٦	ج. تحديد المشكلات	.....
٧	د. تنظيم المشكلات	.....
٧	هـ. فوائد البحث	.....
٧	١. الفوائد النظرية	.....
٧	٢. الفوائد التطبيقية	.....

الباب الثاني. الدراسة النظرية، وتنظيم الأفكار وفرضية البحث ٨

أ. الدراسات النظرية ٨

١. تعلم المفردات ٨

٢. الوسائل التعليمية ١٤

٣. التعليم المتنقل (Mobile Learning) ١٨

٤. أندرويد (Android) ١٩

٥. برنامج Arabic Words Quiz ٢١

٦. تقييم التعلم ٢٣

ب. الدراسات السابقة ٣٦

ج. تنظيم الأفكار ٣٩

د. فرضية البحث ٤٣

الباب الثالث. مناهج البحث ٤٤

أ. هدف البحث ٤٤

ب. مكان وموعد البحث ٤٤

ج. متغير البحث ٤٤

د. المجتمع والعينة ٤٥

هـ. طريقة البحث ٤٥

و. إجراءات البحث ٤٧

٤٧	..... أسلوب جمع البيانات
٥٠	..... ١. اختبار صح أداة البحث (Validity Test)
٥٣	..... ٢. اختبار ثبات أداة البحث (Reliability Test)
٥٥	..... ٣. اختبار درجات الصعوبة
٥٦	..... ح. أسلوب تحليل البيانات
٥٦	..... ١. الإختبار الطبيعي
٥٧	..... ٢. الإختبار التجانس
٥٧	..... ٣. الإختبار الفرضية
٥٨	..... ط. فرضية الإحصاء
٥٩	..... الباب الرابع. نتائج البحث
٥٩	..... أ. وصف البيانات
٦٠	..... ب. تحليل البيانات
٦٠	..... ١. نتائج اتقان المفردات العربية لطلاب
٦٤	..... ٢. إختبار شروط التحليل
٦٧	..... ج. محدودية البحث
٦٨	..... الباب الخامس. الخاتمة
٦٨	..... أ. الخلاصة
٦٩	..... ب. الاقتراحات

٧٠المراجع

٧٥الملاحق



*Meneerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

قائمة الصور

صفحة

- الرسم ١. مظهر البرنامج *Arabic Words Quiz* ٢٢
- الرسم ٢. إطار النظري ٤١
- الرسم ٣. نموذج تنفيذ الأفكار ٤٢
- الرسم ٤. هiestكرام نتائج اتقان المفردات العربية لطلاب الصف التجريبي ٦٢
- الرسم ٥. هiestكرام نتائج اتقان المفردات العربية لطلاب الصف المضبوط ٦٣

*Meneerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

قائمة الجداول

صفحة

الجدول ١. تصنيف السؤال	٤٨
الجدول ٢. اختبار صح أداة البحث (Validity Test)	٥٢
الجدول ٣. اختبار ثبات أداة البحث (Reliability Test)	٥٤
الجدول ٤. اختبار درجات الصعوبة	٥٥
الجدول ٥. توزيع التردد نتائج اتقان المفردات العربية لطلاب الصف التجريبي	٦١
الجدول ٦. توزيع التردد نتائج اتقان المفردات العربية لطلاب الصف المضبوط	٦٢
الجدول ٧. نتيجة الاختبار الطبيعي	٦٥
الجدول ٨. نتيجة الاختبار التجانس	٦٦
الجدول ٩. نتيجة اختبار-t	٦٦

*Memperdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*